

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALS FELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 4. Januar 1996

Nummer 1



## Neuschnee

von Christian Morgenstern

Flockenflaum zum ersten Mal  
zu prägen  
mit des Schuhs geheimnis-  
voller Spur,  
einen ersten schmalen Pfad  
zu schrägen  
durch des Schneefelds jung-  
fräuliche Flur -  
kindisch ist und köstlich solch  
Beginnen,  
wenn der Wald dir um die  
Stirne rauscht  
oder mit bestrahlten  
Gletscherzinnen  
deine Seele leuchtende  
Grüße tauscht.

Foto: roebild

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

**Polizei** ..... 110

**Feuer, Unfall, Notfall** ..... 112

**Krankentransport** ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

### Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

### Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

### Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen  
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Dienstag ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, Mittwoch ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 3. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlär, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.00 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Die Gemeindegeschwester Susanne Hosch ist unter

**Tel. 05661/6660 zu erreichen.**

Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 9.30 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!



## Die neuen vhs-Kurse beginnen ab 15. Januar

Infoblätter mit dem Kursangebot erhalten Sie in allen Stadt- und Gemeindeverwaltungen, den Außenstellen der Kreisverwaltung in Schwalmstadt-Ziegenhain, Melsungen und Fritzlar, allen Filialen der Kreissparkasse und bei der Volkshochschule.

### Bereitschaftsdienste

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, d. 6./7.1.1996, ist**

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252 sowie Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar, Tel. 05662/3770 dienstbereit.

**Am Mittwoch, d. 10.1.1996, ist**

Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar, Tel. 05662/3770 dienstbereit.

#### Augenärztlicher Notfalldienst

**Am 6./7.1.1996 zu erfragen bei**

Dr. Hoin, Schwalmstadt-Ziegenhain, Tel. 06691/71355

#### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, d. 6./7.1.1996, sowie am Mittwoch, dem 10.1.1996 ist**

ZA Dr. Rauch, Melsungen, Am Markt 22, Tel. 05661/1050 dienstbereit.

#### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

**6./7.1996**

Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3, Tel. 05661/2185

**7.1.1996**

Woelmsche-Apotheke, Spangenberg, Marktplatz 8,

Tel. 05663/317 und

Edder-Apothke, Felsberg-Gensungen, Bahnhofstr. 14,

Tel. 05662/94994

**10.1.1996**

Bartenwetter-Apotheke, Melsungen, Rotenburger Str. 7,

el. 05661/73820

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Am Wochenende, d. 6./7.1.1996, ist**

Herr Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str., Tel. 05662/2281 dienstbereit.

### Amtliche Bekanntmachungen

#### X. Änderungssatzung zur Abwasserbeitrags- und Gebührensatzung

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 93 Abs. 1 der Hess. Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1.4.1993 (GVBl. 1992 I S. 534), der §§ 44 bis 45 c des Hess. Wassergesetzes (HWG) vom 6.7.1960 (GVBl. S. 513), der §§ 1 bis 5 a, 9 bis 12 des Hessischen Gesetzes über kommunale Abgaben (Hess. KAG) vom 17.3.1970 (GVBl. I S. 225) zuletzt geändert durch Gesetz vom 31.10.1991 (GVBl. I S. 333), der §§ 1 und 9 des Gesetzes über Abgaben für das Einleiten von Abwasser in Gewässer (Abwasserabgabengesetz - AbwAG) vom 6.11.1990 (BGBl. I S. 2432) und der §§ 1 und 2 des Hessischen Ausführungsgesetzes zum Abwasserabgabengesetz vom 22.1.1990 (GVBl. I S. 154), hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld am 14. Dezember 1995 die nachstehende X. Änderungssatzung zur Abwasserbeitrags- und Gebührensatzung vom 24. Juni 1982 beschlossen:

#### Artikel I

**§ 8 Abs. 3 erhält folgende Fassung:**

Wassermengen, die nachweislich nicht in die öffentlichen Abwasserbeseitigungsanlagen eingeleitet wurden, werden auf Antrag des Gebührenpflichtigen bei der Bemessung der Abwassergebühr insoweit abgesetzt, als sie 20 cbm jährlich übersteigen. Wassermengen bis zu 20 cbm pro Jahr und abgeschlossenem Grundstück bleiben vom Abzug ausgeschlossen. Den Nachweis hat der Grundstückseigentümer durch auf seine Kosten anzubringende Sonderwasserzähler zu erbringen. Diese Sonderwasserzähler sind ausschließlich nach Weisung der Gemeinde mindestens einen Meter hinter den für die Messung des Verbrauchs aus öffentlichen oder privaten Wasserversorgungsanlagen zu setzenden allgemeinen Wasserzählern zu installieren und müssen jederzeit durch die Gemeinde überprüft werden können. Die Grundstückseigentümer und die Abwassereinleiter haben weiter gegenüber der Gemeinde vor Beginn des Rechnungszeitraumes schriftlich zu erklären, daß durch diese Sonderwasserzähler nur solche Frischwassermengen geleitet werden, die der Abwasserbeseitigungsanlage nicht zugeführt werden dürfen oder für die eine ausdrückliche Befreiung vom Benutzungszwang erteilt ist.

In dieser Erklärung sind diese Frischwassermengen genau zu bezeichnen (z. B. Viehtränkwasser, Wasser zur unmittelbaren Herstellung von Getränken). Verstöße gegen diese Erklärung und gegen die Bestimmungen dieses Absatzes schließen die Anwendung des Satzes 1 für die in Frage kommenden Abrechnungszeiträume aus.

#### Artikel II

Diese X. Änderung der Abwasserbeitrags- und Gebührensatzung tritt am 1. Januar 1996 in Kraft.

Malsfeld, den 15.12.1995

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr  
Bürgermeister

Die vorstehende X. Änderungssatzung vom 14.12.1995 zur Abwasserbeitrags- und Gebührensatzung wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 21.12.1995

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr  
Bürgermeister

#### Kommunalwahlen am 7. März 1993

##### hier: Wahl zur Gemeindevertretung Malsfeld

Der bei der Wahl zur Gemeindevertretung Malsfeld am 7.3.1993 gewählte Bewerber des Wahlvorschlages der Christlich Demokratischen Union Deutschlands, Herr Gerd Lotzgeselle, Bergstr. 5, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth, hat sein Mandat zum 31.12.1995 als Mitglied der Gemeindevertretung niedergelegt.

Ich stelle hiermit fest, daß nachrückende Bewerber nach dem Wahlvorschlag der Christlich Demokratischen Union Deutschlands, Herr Klaus-Peter Kaiser, Lerchenweg 3, 34323 Malsfeld-OT Beiseförth, ist. Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises binnen zwei Wochen, vom Tage dieser Bekanntmachung ab, Einspruch erheben.

Der Einspruch ist beim Wahlleiter schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Malsfeld, den 21.12.1995

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr  
Gemeindevorstand

## Kennzeichnung von Schweinen nach der Viehverkehrsverordnung

Aus organisatorischen Gründen muß bei der **Nachbestellungen von Schweineohrmarken mit Lieferzeiten von bis zu 8 Wochen** gerechnet werden.

Ich bitte daher, **Nachbestellungen rechtzeitig** beim Staatlichen Amt für Lebensmittelüberwachung, Tierschutz und Veterinärwesen, Freiheiter Str. 26, 34576 Homberg/Efze, Tel. 05681/9958-0, vorzunehmen.

**Ohrmarken für Rinder werden zukünftig ausschließlich vom Hessischen Verband für Leistungs- und Qualitätsprüfungen in der Tierzucht e. V., An der Hessenallee 1, 36304 Alsfeld, Tel. 06631/78450, ausgegeben.**

Homberg (Efze), den 5.12.1995

Der Landrat des

Schwalm-Eder-Kreises

Staatl. Amt für Lebensmittelüberwachung,

Tierschutz und Veterinärwesen

Az.: 19 b 06-05

gez. Hasheider, Landrat

(Siegel)

## Satzung der Hessischen Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen für das Haushaltsjahr 1996

Aufgrund des § 13 Abs. 3 des Hessischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (HAGTierSG) in der Fassung vom 23.6.1978 (GVBL. I S 401), zuletzt geändert durch Gesetz vom 5.3.1986 (GVBL. I S. 88), wird festgelegt:

### § 1

(1) Für die Berechnung der Beiträge ist maßgebend, wieviel Tiere am Tage der von der Tierseuchenkasse durchgeführten amtlichen Erhebung vorhanden waren.

(2) Zum Stichtag der amtlichen Erhebung wird der 4.1.1996 bestimmt.

(3) Tierbesitzer haben der Tierseuchenkasse innerhalb von zwei Wochen nach dem Stichtag ihren Namen sowie die Anschrift mitzuteilen und die Art und die Zahl der bei ihnen am Stichtag vorhandenen Tiere anzugeben. Die Beitragsberechnung erfolgt auf Grund dieser Angaben. Die Meldung muß auf den von der Tierseuchenkasse ausgegebenen amtlichen Erhebungsbogen (Meldekarten) erfolgen.

Hat ein Tierbesitzer keine Meldekarte erhalten, so hat er die Unterlagen rechtzeitig vor dem Zeitpunkt der Meldeverpflichtung bei der Tierseuchenkasse anzufordern.

Veränderungen in der Zahl der beitragspflichtigen Tiere nach dem Stichtag haben keinen Einfluß auf die Beitragsberechnung.

(4) Für die in Hessen wohnhaften Mitglieder des Landesverbandes Hessischer Imker e.V. (LHI) wird die Zahl der Bienenvölker durch den LHI erfaßt. Imker, die nicht Mitglied im LHI sind, haben die Zahl der Bienenvölker im amtlichen Erhebungsbogen (Meldekarte) anzugeben.

### § 2

Die Tierseuchenkassenbeiträge für das Jahr 1996 werden wie folgt festgesetzt:

1. Für Einhufer	beitragsfrei
2. Für Rinder (einschließlich Kälber, Färsen, Milchkühe und Bullen) je Tier	2,60 DM
Mindestbeitrag	10,00 DM
3. Für Schafe	
a) unter 1 Jahr alt	beitragsfrei
b) alle anderen Schafe je Tier	4,70 DM
Mindestbeitrag	10,00 DM
4. Für Schweine	
a) Ferkel bis zu 20 kg Lebendgewicht je Tier	3,00 DM
b) alle anderen Schweine je Tier	8,00 DM
Mindestbeitrag	10,00 DM
5. Für Ziegen	beitragsfrei
6. Für Bienenvölker je Volk	4,00 DM
Mindestbeitrag	10,00 DM
7. Für Geflügel	beitragsfrei
8. Für Süßwasserfische	beitragsfrei

Der Mindestbeitrag nach Nr. 2, 3, 4 und 6 wird pro Tierhalter nur einmal erhoben.

### § 3

Als Bestand im Sinne der Beitragssatzung sind alle Tiere einer Art anzusehen, die räumlich zusammen gehalten oder gemeinsam versorgt werden, d.h. die im Falle eines Seuchenausbruches als eine Einheit angesehen werden müssen. Die Eigentumsverhältnisse spielen hierbei keine Rolle.

### § 4

(1) Beitragsfrei sind Tiere die dem Bund oder einem Land gehören, und Schlachtvieh, das Viehhöfen Schlachthöfen einschließlich der öffentlichen Schlachthäuser sowie sonstigen Schlachtstätten zugeführt ist.

(2) Tiere die nicht nur vorübergehend außerhalb Hessens gehalten werden unterliegen nicht der Beitragspflicht.

### § 5

(1) Die Beiträge nach § 1 Abs. 3 werden am 15.3.1996 fällig, Beitragspflichtiger ist der Tierbesitzer.

(2) Die Beiträge für Bienenvölker der in Hessen wohnhaften Mitglieder des LHI werden von diesem bis zum 15.2.1996 unmittelbar an die Tierseuchenkasse abgeführt.

### § 6

(1) Der Anspruch auf eine Leistung der Tierseuchenkasse entfällt, wenn schuldhaft

1. fehlerhafte oder verspätete Angaben gemacht oder Angaben unterlassen werden, die nach § 1 vorgeschrieben sind,

2. die Beitragspflicht nach § 5 nicht erfüllt wird, insbesondere die Beiträge nicht, nicht rechtzeitig oder nicht vollständig gezahlt worden sind.

§ 69 Abs. 1 und 2 des Tierseuchengesetzes i.d.F. vom 29.1.1993 (BGBl. I S. 116), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.9.1995 (BGBl. I S. 1130), bleibt hiervon unberührt.

(2) Ein schuldhafter Verstoß gegen die Melde- und Beitragspflicht zur Tierseuchenkasse liegt auch dann vor, wenn Fehler bei der Meldung zum Stichtag nicht spätestens zwei Monate vor dem Schadensfall berichtigt und die dann fälligen zusätzlichen Beiträge nicht innerhalb von zwei Wochen nach der Zustellung der entsprechenden Beitragsbescheide entrichtet worden sind.

(3) Eine Aufrechnung von Leistungsansprüchen des Tierbesitzers gegen Beitragsforderungen der Tierseuchenkasse wird ausgeschlossen.

### § 7

Die Satzung tritt am 1. Januar 1996 in Kraft.

Wiesbaden, den 13.12.1995

Hessisches Ministerium für Frauen, Arbeit und Sozialordnung

In Vertretung

gez. Unterschrift

Die vorstehende Satzung der Hessischen Tierseuchenkasse wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, 21.12.1995

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

Stöhr, Bürgermeister

## Hessisches Gesetz über Naturschutz und Landschaftspflege

### Hinweise für die Bevölkerung

Mit Inkrafttreten des novellierten Hessischen Naturschutzgesetzes sind einige wichtige neue Regelungen rechtswirksam geworden, die für das Verhalten der Bevölkerung in Natur und Landschaft sowie zur Beantragung genehmigungspflichtiger Vorhaben von Bedeutung sind.

Zum allgemeinen Schutz von Pflanzen, Tieren und Lebensräumen ist es verboten

1. ohne vernünftigen Grund wildwachsende Pflanzen zu entnehmen oder zu nutzen oder ihre Bestände niederzuschlagen oder auf sonstige Weise zu verwüsten;
2. wildlebende Tiere mutwillig zu beunruhigen oder ohne vernünftigen Grund zu fangen, zu verletzen oder zu töten;
3. die Lebensstätten wildlebender Tiere ohne vernünftigen Grund zu beeinträchtigen oder zu zerstören;

4. Hecken, Gebüsch, Röhricht, Feldraine, Wegränder und Schilfbestände oder nicht bewirtschaftete Flächen durch das Ausbringen von Stoffen zu beeinträchtigen;
5. die Bodendecke abzubrennen, soweit dies nicht durch Rechtsvorschriften zugelassen ist.

Zulässig ist das Sammeln von Kräutern, Beeren und Pilzen sowie die Entnahme von Blumen, Gräsern und Farnkraut sowie von Zweigen in geringen Mengen zum eigenen Verbrauch. Dies gilt nicht für besonders geschützte Arten und Pflanzen, die Kätzchen tragen.

Zu den besonders geschützten Pflanzen (8. Bundesartenschutzverordnung) zählen u.a. der Seidelbast, Rittersporn- und Fingerhutarten, Wolfsmilchgewächse, Schachblume, Enzian, wildlebende Krokusarten, Schneeglöckchen, Akelei, Arnika, zahlreiche Farnarten, Silberdistel, Nieswurz, Schwertlilien, Teichrose, Seerose, Seekanne, Krebschere, Küchenschelle, Blaustern, Sonnentau, Eibe, Ilex, Trollblume, wildlebende Tulpenarten und einige Moosarten.

Diese Pflanzenarten und zahlreiche hier nicht genannte seltene Arten dürfen nicht aus der freien Natur entnommen werden. Grundsätzlich sollten keine Pflanzen aus der Landschaft in Gärten umgepflanzt werden.

Auch das Umsetzen von Amphibienlaich aus natürlich entstandenen Gewässern in Gartenteiche ist nicht zulässig. Alle hier vorkommenden Frosch- und Krötenarten sind nach der 8. Bundesartenschutzverordnung geschützt. Geeignete neu angelegte Teichanlagen werden durch diese Tierarten von selbst als Laichgewässer angenommen.

Die nachfolgend genannten Lebensräume sind unter den besonderen Schutz des Gesetzes gestellt

1. Moore, Sümpfe, Röhrichte, Verlandungsbereiche, Altarme, Teiche, Tümpel, Quellbereiche, naturnahe Bach- und Flußabschnitte, Salzwiesen;
2. offene Binnendünen, natürliche Block- und Geröllhalden, Zwergstrauch- und Wacholderheiden, Borstgrasrasen und Trockenrasen;
3. Alleen, Feld- und Ufergehölze, Steinwälle, Hohlwege und Trockenmauern sowie im Außenbereich Hecken und landschaftsprägende Einzelbäume;
4. Bruch- und Sumpfwälder;
5. seggen- und binsenreiche Feucht- und Naßwiesen, Wälder und Gebüsch trockenwarmer Standorte, Auwälder sowie Streuobstbestände nach Maßgabe einer Rechtsverordnung nach Abs. 2.

Handlungen, die zu einer Zerstörung oder sonstigen erheblichen oder nachhaltigen Beeinträchtigung der genannten Lebensräume oder Landschaftsbestandteile führen können, sind unzulässig.

Zu den nicht zulässigen Beeinträchtigungen dieser Lebensräume zählen beispielsweise

- die Befestigung von Bachufern mit Bauschutt;
- das Verfüllen von Tümpeln mit Erdaushub, Auffüllen von Feucht- und Naßwiesen;
- das Roden von Hecken und Feldgehölzen;
- das Abladen von Abfall in Hecken, Feldgehölzen und Hohlgräben; auch das Einbringen von schädlichen Stoffen, wie z.B. überflüssige Unkrautbekämpfungsmittel oder Silagesickerwässer in Hecken oder Gewässer ist nicht zulässig;
- die Räumung von verlandeten Vorflutgräben, in denen sich Röhricht angesiedelt hat;
- das Ausgraben von Pflanzen aus den genannten Lebensräumen und Umpflanzen in Gärten (s.o.).

Befreiungen von den Verboten zum Schutz der besonders geschützten Lebensräume können nur durch die Obere Naturschutzbehörde beim Regierungspräsidium erteilt werden, soweit die Maßnahme aus überwiegenden Gründen des Gemeinwohls notwendig ist.

Der Pflegeschnitt von Gehölzen in der Zeit vom 1. September bis 15. März bleibt zulässig; Pflegemaßnahmen sind so vorzunehmen, daß die Gehölze dauerhaft erhalten bleiben und ihre Funktion als Lebensraum nicht beeinträchtigt wird.

Größere Rückschnittarbeiten wie das Auf-den-Stock-Setzen von Heckenabschnitten, erheblicher seitlicher Rückschnitt und das Durchforsten von Baumhecken ist mit der Unteren Naturschutzbehörde abzustimmen.

Zur Vermeidung von Beeinträchtigungen der geschützten Lebensräume sind auch Aufräumungsaktionen (Aktion saubere Landschaft) in der Landschaft auf den Zeitraum vom 1. September bis Ende Februar zu beschränken. Auch beim Aufsammeln von Abfällen sind die Nist- und Brutzeiten der Vögel, Laichzeiten der Amphibien und Setzzeiten des Wildes sowie Überwintungszeiten zu berücksichtigen.

Störungen der freilebenden Tierwelt durch Betreten der Uferzonen und Gehölzbestände sollten während des Zeitraumes von März bis zum Herbst möglichst unterbleiben.

Der besondere gesetzliche Schutz sowie die zeitlichen Fristen für den Rückschnitt gelten nicht für Hecken innerhalb der bebauten Ortslagen (Schnitt- und Zierhecken). Jedoch sollten auch hier die Nist- und Brutzeiten beachtet werden.

In diesem Zusammenhang wird auf die in § 43 des Hessischen Naturschutzgesetzes genannten Bußgeldvorschriften hingewiesen. Danach handelt ordnungswidrig, wer vorsätzlich oder fahrlässig den Bestimmungen des Hessischen Naturschutzgesetzes zuwiderhandelt. Ordnungswidrigkeiten können je nach Art des Verstoßes mit einer Geldbuße bis zu zweihunderttausend Deutsche Mark geahndet werden.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Beachtung des v.g. Gesetzes.

Malsfeld, den 27.12.1995  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Brügermeister

## Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Januar 1996

Die nächsten Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

### Neukirchen

Stadtverwaltung am Mittwoch, dem 10.1.1996,

### Melsungen

Stadtverwaltung am Donnerstag, dem 11.1.1996,

### Fritzlar

Verwaltungsgebäude, Dr.-Jestedt-Platz 3, am Dienstag, dem 23.1.1996 von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

### Kassel

LVA-Gebäude, Friedrich-Ebert-Straße 44, Zimmer 1 und 3,

### Homburg (Efze)

Ludwig-Mohr-Straße 29,

jeden Montag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und gfs. einer Vollmacht erforderlich. Kosten entstehen den Auskunftsuchenden nicht.

## Abfuhrtermine 1996

### Sperrmüllabfuhr/LSF/Altpapier/

### Schadstoffsammlung/Sperrmüllabfuhr:

	1. Termin	2. Termin
Malsfeld	11.4.1996	23.10.1996
Beiseförth	11.4.1996	23.10.1996
Dagobertshausen	12.4.1996	24.10.1996
Elfershausen	12.4.1996	24.10.1996
Ostheim	12.4.1996	24.10.1996
Mosheim	29.4.1996	28.10.1996
Sipperhausen	25.3.1996	7.10.1996

### LSF/gelberSack:

#### OT Malsfeld, OT Elfershausen:

10.1., 7.2., 6.3., 2.4., 2.5., 30.5., 26.6., 24.7., 21.8., 18.9., 16.10., 13.11. und 11.12.1996

#### OT Beiseförth, OT Dagobertshausen, OT Ostheim:

26.1., 23.2., 22.3., 19.4., 18.5., 14.6., 12.7., 9.8., 6.9., 5.10., 1.11., 29.11., 28.12.1996.

#### OT Mosheim:

17.1., 14.2., 13.3., 11.4., 8.5., 4.6., 3.7., 31.7., 28.8., 25.9., 23.10., 20.11., und 18.12.1996

#### OT Sipperhausen:

16.1., 13.2., 12.3., 10.4., 7.5., 3.6., 2.7., 30.7., 27.8., 24.9., 22.10., 19.11. und 17.12.1996.

**Altpapier****OT Elfershausen:**

17.1., 14.2., 13.3., 11.4., 8.5., 5.6., 3.7., 31.7., 28.8., 25.9., 23.10., 20.11., und 18.12.1996.

**OT Malsfeld, OT Beiseförth, OT Dagobertshausen,****OT Ostheim:**

18.1., 15.2., 14.3., 12.4., 9.5., 7.6., 4.7., 1.8., 29.8., 26.9., 24.10., 21.11. und 19.12.1996

**OT Mosheim:**

2.1., 29.1., 26.2., 25.3., 22.4., 20.5. und 17.6.1996 (f.d. 2. Halbjahr werden diese Termine zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgemacht!)

**OT Sipperhausen:**

23.1., 20.2., 19.3., 16.4., 14.5., und 11.6.1996 (f.d. 2. Halbjahr werden diese Termine zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgemacht!)

**Schadstoffsammlung:****1. Termin 3.4.1996**

15.00 bis 19.00 Uhr, Sammelstelle Hof des Dorfgemeinschaftshauses Malsfeld, Elfershäuser Str. 4.

**2. Termin 18.9.1996**

15.00 bis 19.00 Uhr Sammelstelle Hof des Dorfgemeinschaftshauses Malsfeld, Elfershäuser Str. 4

**Aus dem Rathaus wird berichtet****Jahrbuch des Schwalm-Eder-Kreises 1996****Mit farbigem Hessentagsrückblick**

Die 22. Jahrbuch-Ausgabe des Schwalm-Eder-Kreises ist noch farbiger gestaltet worden und bietet auf 352 Seiten ein breites Themenspektrum mit interessanten und unterhaltsamen Beiträgen. Wieder soll das Jahrbuch die Erinnerung an zurückliegende Ereignisse wachhalten und auf künftige Trends hinweisen

**Ortsporträt Malsfeld**

Die Fuldatalgemeinde Malsfeld, die 1997 800 Jahre alt wird, und ihre sechs Ortsteile werden anschaulich dargestellt.

Geschichte - wie z.B. der frühere Eisenbahnknotenpunkt Malsfeld oder die Korbmachertradition in Beiseförth - wird ebenso behandelt wie aktuelle Entwicklungen in der Infrastruktur in der Kirche, Sport und Freizeit oder Partnerschaften.

**Hessentag 1995**

Der farbige Rückblick auf das Großereignis 1995 ermöglicht noch einmal Spaziergänge durch das Hessentagsgeschehen in Schwalmstadt. Zehn Tage stand die Schwalmmetropole auch überregional im Blickpunkt; die Schwalm und der Schwalm-Eder-Kreis waren in aller Munde und in vieler Augen und Ohren. Fast 800.000 Besucher wurden gezählt.

**Markante Jubiläen**

In zahlreichen Veranstaltungen wurde des Endes des Zweiten Weltkrieges vor 50 Jahren gedacht. Die Bundeswehr hat in Homberg das 40jährige Bestehen gefeiert. 1996 bestehen die Sportkreise seit fünf Jahrzehnten, und die Landkreise in Kurhessen wurden vor 175 Jahren gebildet.

So findet das Lesepublikum wieder Rückblicke und Ausblicke zum Heimatgeschehen, das Leben in unserem Landkreis präsentiert sich in vielen Facetten und Perspektiven.

**Wissenswertes aus vielen Lebensbereichen**

Wie gewohnt gibt es auch im 96er Jahrbuch Informatives und Unterhaltendes aus Sport, Kultur und Heimatgeschichte, aus den Schulen und anderen öffentlichen Einrichtungen sowie interessante Einblicke in die Entwicklung der 27 Städte und Gemeinden unseres Kreises. Die thematische Bandbreite reicht von einem grundlegenden Artikel zur Regionalentwicklung im Knüll über Radtouren im Kurhessischen Bergland, kulturelle und sportliche Höhepunkte, beispielhafte Unterrichtsprojekte bis hin zu einer umfassenden Betrachtung der Borkener Kraftwerksgeschichte. Damit ermöglicht das Jahrbuch über das Tagesgeschehen hinaus die Auseinandersetzung mit Ereignissen und Entwicklungen in der Region. Für die einen ist es eine Chronik, für andere ein reichbebildertes Lesebuch. „Auf vielen Seiten zeigt sich der Schwalm-Eder-Kreis von vielen Seiten“, so charakterisiert Landrat Jürgen Hasheider im Vorwort die neue Ausgabe.

**Im Buchhandel erhältlich**

Zum empfohlenen Verkaufspreis von 10,00 DM ist das Jahrbuch ab 19. Dezember 1995 in den Buchhandlungen des Schwalm-Eder-Kreises sowie bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, Malsfeld, erhältlich.

**Wir gratulieren****zum 82. Geburtstag**

Herrn Walter Arbter, Malsfeld, Breslauer Str. 11  
geb. am 5.1.1914

**zum 76. Geburtstag**

Frau Sophie Seibel, Malsfeld-Beiseförth, Grüne Str. 10  
geb. am 5.1.1920

**zum 82. Geburtstag**

Frau Elisabeth Müldner, Malsfeld-Beiseförth,  
Mühlenstr. 5 geb. am 6.1.1914

**zum 76. Geburtstag**

Frau Liselotte Hofmeister, Malsfeld-Elfershausen,  
Rasenweg 20, geb. am 7.1.1920

**zum 77. Geburtstag**

Frau Elfriede Schneider, Malsfeld-Ostheim,  
Rittergasse 1, geb. am 8.1.1919

**zum 82. Geburtstag**

Frau Margarita Exner, Malsfeld-Mosheim, Ringstr. 5,  
geb. am 9.1.1914

**zum 77. Geburtstag**

Frau Anna Kirchhoff, Malsfeld-Sipperhausen,  
Sonnenstraße 5 geb. am 9.1.1919

**zum 76. Geburtstag**

Herrn Heinrich Schäfer, Malsfeld-Beiseförth,  
Amselweg 13, geb. am 9.1.1920

**zum 76. Geburtstag**

Herrn Hans Weitzel, Malsfeld-Beiseförth,  
Finkenweg 4, geb. am 10.1.1920

**zum 75. Geburtstag**

Frau Margarete Ludolph, Malsfeld-Mosheim,  
Hesseroder Str. 4, geb. am 10.1.1921

**zum 83. Geburtstag**

Frau Maria Pfaffenbach, Malsfeld, Eichenweg 3,  
geb. am 11.1.1913

**Kirchliche Nachrichten****Malsfeld**

7.1.1996	19.00 Uhr	Gottesdienst
8.1.1996	20.00 Uhr	Allianzgebetswoche
9.1.1996	20.00 Uhr	Allianzgebetswoche
10.1.1996	20.00 Uhr	Allianzgebetswoche
11.1.1996	20.00 Uhr	Allianzgebetswoche
12.1.1996	20.00 Uhr	Allianzgebetswoche

**Beiseförth**

7.1.1996	18.00 Uhr	Gottesdienst
13.1.1996	19.00 Uhr	Bright Light

**Mosheim**

7.1.1996		kein Gottesdienst
----------	--	-------------------

**Ostheim**

7.1.1996	10.00 Uhr	Gottesdienst
----------	-----------	--------------

**Sipperhausen**

7.1.1996	11.15 Uhr	Gottesdienst
----------	-----------	--------------

**Kath. Gottesdienst  
Melsungen**

6.1.1996	18.30 Uhr	Vorabendmesse
7.1.1996	10.00 Uhr	Hochamt

## Ev. Kirchengemeinde Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,  
34323 Malsfeld - Dagobertshausen  
Tel. 05661/264, Fax: 05661/4586

### Merkwürdiges

Aus dem Buch der Psalmen  
Du erhörst Gebet; darum kommt alles Fleisch zu dir.

Kap. 65, 3

### Unsere Veranstaltungen vom 10. bis 17. Januar

#### Mittwoch, 10. Januar

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

#### Donnerstag, 11. Januar

15.30 Uhr Konfirmandenunterricht

#### Sonntag, 14. Januar

9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen

10.15 Uhr Gottesdienst in Elfershausen

Die Kollekte ist bestimmt für die eigene Gemeinde

#### Mittwoch, 17. Januar

14.30 Uhr Seniorennachmittag in Dagobertshausen

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

Das Letzte...

04239



„Harry!“

## Kath. Pfarrei Homberg

### Donnerstag, 4.1.96

7.00 Uhr hl. Messe im AH (f. + Frau Thea Wirth)

### Freitag, 5.1.96 - Herz-Jesu-Freitag

In der Pfarrkirche keine hl. Messe;  
darum auch kein Treffen der Frauen im Pfarrheim!

16.30 Uhr hl. Messe im AH

(f. alle verst. Stifter)

### Samstag, 6.1.96 Hochfest der Erscheinung des Herrn (Drei Könige)

7.00 Uhr hl. Messe im AH

17.00 Uhr Beichtgelegenheit i.d. Pfarrkirche  
(bei MilPfr. Peter Ludwig)

18.00 Uhr Eucharistiefeier zum Festtag  
(f.+ Karl-Franz Pospisil, Jahresamt)  
Le.: Doris Baritz/Ko.: Reinhard Schlingmann

### Sonntag, 7.1.96 - Fest der Taufe des Herrn

7.30 Uhr hl. Messe im AH

8.45 Uhr hl. Messe in Hebel

9.30 Uhr Rosenkranzgebet

10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde

(f. ++ Franz u. Maria Schmiedl)

Le.: Ernst Froneck/Ko.: Hedwig Gallwitz

### Rückkehr und Empfang aller Sternsingergruppen, die am Neujahrstag ausgesandt worden waren

#### C + M + B + 1996

Kollekte: Afrika - Tag (f. afrikan. Katechisten)

11.00 Uhr hl. Messe in Remsfeld

Kollekte: Afrika-Tag (f. afrikan. Katechisten)

### Montag, 8.1.1996 - hl. Severin

7.00 Uhr hl. Messe im AH

### Dienstag, 9.1.96 - Eberhard von Schäftlarn

7.00 Uhr hl. Messe im AH (letzter Ferientag)

### Mittwoch, 10.1.1996 - hl. Papst Gregor X.

7.00 Uhr hl. Messe im AH

9.00 Uhr hl. Messe i. Pfarrkirche

(f. Leb. u. Verst. der Familie Kauer)

15.00 Uhr Pfarrer-Konveniat in Homberg/Pfarrheim

### Donnerstag, 11.1.1996

7.00 Uhr hl. Messe im AH

9.00 Uhr hl. Messe (f. ++ Magnus u. Maria Weber)

15.00 Uhr Erstkommunionunterricht

## Aus Vereinen und Verbänden

### Freiwillige Feuerwehr Malsfeld

#### Einladung

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Kameraden, hiermit möchten wir Euch zu der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Malsfeld am

**Freitag, dem 26. Januar 1996, um 20.00 Uhr  
ins Gasthaus Gundlach einladen.**

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellen der Beschlußfähigkeit
2. Totenehrung
3. Verlesen des Protokolls 1995
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Bericht des Kassierers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Bericht des Wehrführers
9. Bericht des Jugendwartes
10. Bericht des Gerätewartes
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Die Gäste haben das Wort
13. Vorhaben im Jahr 1996
14. Verschiedenes

Anzug zur Jahreshauptversammlung: Uniform (soweit vorhanden)

#### Jugendfeuerwehr

Die Freiwillige Feuerwehr Malsfeld - Jugendfeuerwehr - sammelt am Samstag, dem 13.1.1996, im OT Malsfeld Weihnachtsbäume ein. Die Abholung der Bäume erfolgt ab 9.00 Uhr gegen eine Spende zugunsten der Jugendfeuerwehr Malsfeld.

## Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

#### Aus den Rundenwettkämpfen:

##### Luftgewehr

##### Kreisklasse

Malsfeld 1 : Melsungen 1 1443 : 1472 Ringe

Norwig Edith 361, Besser Günter 361, Mathias Günter 368,  
Besser Holger 352

##### Grundklasse 3:

Malsfeld 2 : Rhünda 1 1179 : 1366 Ringe

Sonnak Mario 275, Schmelz Thomas 272, Sattler Gertrud 315,  
Besser Michael 317

##### Schüler:

Malsfeld 1 : Gensungen 1 429 : 412 Ringe

Ylnaz Toni-Ali 112, Nyrges Nadine 166, Götzmann Daniela 151

##### Luftpistole:

##### Gauklasse:

Malsfeld 1 : Braach 1 1436 : 1470 Ringe

Besser Holger 368, Wingerter Hellmuth 355, Brüne Jochen 350,  
Besser Wilfried 363 Ringe

##### Grundklasse 4:

Malsfeld 3 : Heßlar 1 1267 : 1345 Ringe

Norwig Horst 340, Stöhr Uwe 293, Eberhardt Kurt 317,

Skura Helmut 317 Ringe

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

*Der Heimat verbunden.  
Der Leistung verpflichtet.*

## SONDERKREDITPROGRAMM FÜR DEN WOHNUNGSBAU

Sichern Sie sich jetzt ein sehr niedriges Zinsniveau für viele Jahre.



- ▶ **3,75 % Zinsen\***  
Bearbeitungsgebühr 3 %
- ▶ zweckgebunden zur Soforteinzahlung auf einen neuen LBS-Bausparvertrag.
- ▶ Zinsfestschreibung bis 31.03.1997,
- ▶ danach variabel bis zur Zuteilung, höchstens jedoch 5,75 % (Zinscap).
- ▶ Nach erfolgter Zuteilung des Bausparvertrages: **4,50 % Zinsen fest.**

Anf. eff. Jahreszins 5,43 %,

Laufzeit des Bauspardarlehens ca. 8 Jahre.

Fragen Sie Ihren  Finanzberater jetzt.  
Das Kontingent ist limitiert.

\* Anf. eff. Jahreszins 4,74 %

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

Unternehmen der  Finanzgruppe



Erstausgabetag der beiden vorgestellten Sonderbriefmarken ist Donnerstag, der 11. Januar 1996.

### Kinder helfen Kindern: 150 Jahre Kindermissionswerk

In den ersten Jahrzehnten des vergangenen Jahrhunderts drangen zahlreiche Nachrichten über das Elend junger Mädchen aus China nach Europa. Deshalb hatte der Bischof von Nancy 1843 die Idee, diesen Kindern durch Spenden zu helfen. Ein Aachener Mädchen brachte diese Idee nach Deutschland: Auguste von Satorius, 1830 geboren, begeisterte andere Kinder für die Hilfsaktion. Sie wurde erste Direktorin des am 2. Februar 1846 gegründeten Kindermissionswerkes. „Dem Werk werde ich immer das größte Interesse bewahren und nicht aufhören, dafür zu beten.“ Auguste von Satorius trat ins Kloster ein und wurde kurz vor ihrem Tod 1895 Generaloberin der Genossenschaft der Sacre-Coer-Schwestern.

Das deutsche Kindermissionswerk ist heute mit Abstand das größte unter den 110 Kinderwerken der katholischen Kirche. Derzeit unterstützt das deutsche Werk jährlich zwischen 3.000 und 4.000 Projekte in aller Welt. Zu 60 Prozent stammen die Mittel des Missionswerkes aus den Sternsingeraktionen.

Zum Jubiläum entwarf Professor Ernst Jünger aus München eine 100-Pfennig-Sonderbriefmarke und zwei Ersttagsstempel. Die Marke im Format 43 x 25,5 mm wird auf gestrichenem weißen fluoreszierenden Postwertzeichenpapier DP 2 im Mehrfarben-Offsetdruck der Tiefdruck Schwann-Bagel, Düsseldorf, hergestellt.

### 50. Todestag Friedrich von Bodelschwingh

Liebevoll wurde Friedrich von Bodelschwingh (1877-1946) „Pastor Fritz“ genannt. Sein Vater hatte in Bethel bei Bielefeld die

Bodelschwinghschen Anstalten für Epileptiker gegründet. Friedrich wuchs in dieser Gemeinschaft auf.

Nach dem Studium der Theologie folgte er dem Ruf des Vaters zur Mitarbeit in Bethel, und als dieser 1910 starb, baute Bodelschwingh die Anstalt zur zentralen Forschungsstätte für die Behandlung der Epilepsie aus. 1933 galt er als designierter Reichsbischof der evangelischen Kirche. Mit der Machtübernahme der Nationalsozialisten fiel dieses Amt jedoch an Hitlers Vertrauensmann Ludwig Müller.

Bodelschwingh blieb als Mann der Bekennenden Kirche dennoch der „heimliche“ Bischof. Als das NS-Regime die Aktion zur Vernichtung „unwerten Lebens“ startete, rettete er durch seinen unbeugsamen Widerstand unzähligen Kranken das Leben.

Zum 50. Todestag erinnert eine 100-Pfennig-Sondermarke an den Kirchenmann. Die 35 x 35 mm große Marke wird auf gestrichenem weißen fluoreszierenden Postwertzeichenpapier DP 2 von der Bundesdruckerei Berlin im Zweifarben-Offsetdruck gefertigt. Das Motiv der Sondermarke und die Ersttagsstempel sind von Hermann Schwahn, Göppingen, entworfen worden.

HP



### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter

Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Jetzt zugreifen

## radikal

## reduziert

Bis zu

# 50%

<b>Ölgemälde</b>	<b>10-50%</b>
<b>gerahmte Kunstdrucke</b>	<b>10-30%</b>
<b>Wechselrahmen</b>	<b>10-20%</b>
<b>gerahmte Lithographien</b>	<b>10-30%</b>
<b>Glasartikel</b>	<b>10-40%</b>

Kunsthandlung  
**Wohlkopf**

Gemälde • Grafik • Einrahmungen

Am Markt 6 • 34560 Fritzlarn

Tel. u. Fax 0 56 22 / 7 09 17

**Öffnungszeiten:**

Montag - Samstag  
9.00 - 12.30 Uhr

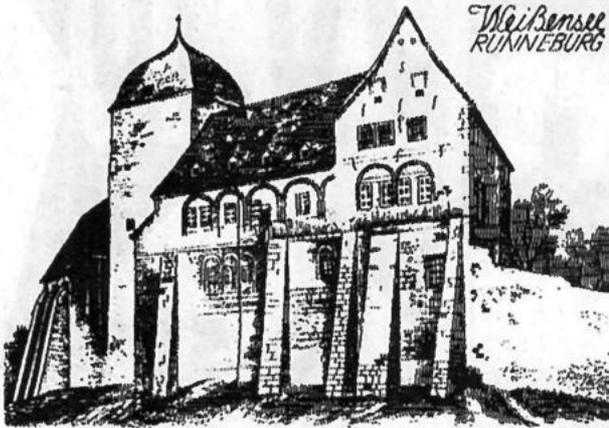
Montag - Freitag  
14.30 - 18.00 Uhr

oder  
nach Vereinbarung

# Die Landgrafenstadt Weißensee/ Thüringen stellt sich vor



**D**ie Stadt Weißensee/Thür. liegt 30 km nördlich von Erfurt im Landkreis Sömmerda. Um 1200 von den Landgrafen von Thüringen gegründet, zählt die Stadt mit ihrem recht eckigen Grundriß zu den planmäßigen Stadtgründungen in Mitteldeutschland. Ausgangspunkt für die landgräfliche Macht war die ab 1100 erbaute Runneburg (oder Burg Weißensee), die 1168 durch die Landgräfin Jutta, einer Schwester Kaiser Barbarossas, zu einer prachtvollen Residenz erweitert wurde. Aus romanischer Zeit haben sich neben einem Wohnturm, dem dreigeschossigen Palas (mit Marmorsäulen), der um 400 m langen Burgmauer (mit Tor) auch zwei Brunnen, eine Steinofenluftheizung und der Stumpf eines mächtigen Bergfrieds erhalten. Neben der Runneburg kann die Landgrafenstadt Weißensee noch weitere romanische Bauwerke aufwei-

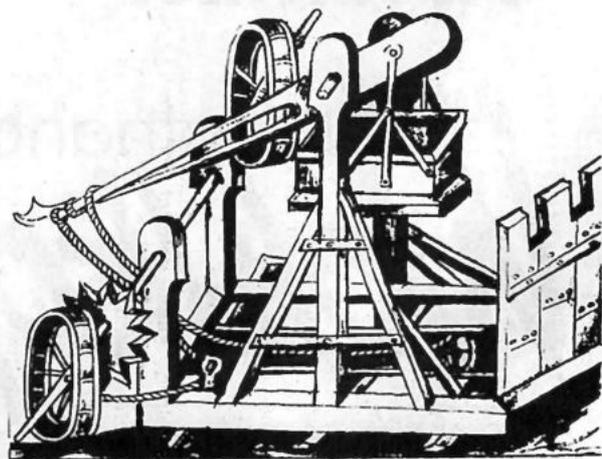


sen, wie z.B. das Rathaus, eines der ältesten in Deutschland, die Kirchen St. Peter und Paul, St. Nicolai und Teile der Stadtmauer. Darüber hinaus bestand in Weißensee über 600 Jahre eine Komturei des Johanniterordens. Weißensee wurde zur Zeit der Staufer zum heißumkämpften Ort, was die großen Belagerungen eindrucksvoll zeigen. Als Kaiser Otto IV. im Jahre 1212 nach Thüringen kam, um das landgräfliche Weißensee zu belagern führte er eine den Deutschen unbekanntes Steinschleuder (Triboc oder Blide genannt) mit. Der Triboc warf gewaltige Steine gegen die Burg, weshalb ein Chronist ihn "teuflisches Werkzeug" nannte. Drei dieser

Geschosse, sogenannte Blidensteine von je 100 kg, konnten bei Ausgrabungen am östlichen Streitturm gefunden werden. Grund genug für den Runneburgverein, eine Steinschleuder im Maßstab 1:1 (Höhe ca. 18 m) nachzubauen. Die Steinschleuder wird schußfähig rekonstruiert und ist auf dem Gelände der Runneburg (ab Mittelalterfest 1997) zu besichtigen. Für Mittelalterfans ist Weißensee ein echter Geheimtip. Weitere Informationen erhalten Sie über den Runneburgverein, Sitz Runneburg 99631 Weißensee, Tel/Fax 036374/20785. Die Runneburg wird vom Runneburgverein verwaltet und liebevoll erhalten.

Deshalb ist der Verein auch auf Spenden angewiesen (steuerlich absetzbar / Kreissparkasse Sömmerda, Konto-Nr.: 37 008 254, BLZ 820 541 12). Darüberhinaus ist die Runneburg Sitz der Landesgruppe Thüringen der Deutschen Burgenvereinigung e.V.

Wer Interesse an historischen Romanen hat, dem sei "Das teuflische Werkzeug" des Historikers Michael Kirchschräger empfohlen. Diese "literarische Chronik" erzählt in bündiger Art und Weise von der Belagerung Weißensee durch Kaiser Otto IV. (160 S. mit 8 Illustrationen, fest gebunden mit Schutzumschlag, Preis 29,80 DM). Bezug portofrei direkt über Heinrich Hetzbold Verlag, 99631 Weißensee, Landgräfin-Jutta-Str.6, schriftlich oder Tel. 036374/21300, Fax 03635/401080.



**Geschirrspüler-Modellreihe G 660 von Miele**

**Verbrauchsarm und leise**

In der Geschirrspüler-Modellreihe G 660 von Miele verfügen – bis auf die beiden Basismodelle – alle Geräte über einen Durchlauferhitzer, mit dem das Wasser auf die gewählte Spültemperatur erwärmt wird. Ein Vorteil des Durchlauferhitzers, der sich im Geräteinneren an der Außenseite des Innenbottichs befindet, ist beispielsweise, daß kein versehentlich heruntergefallenes Geschirr oder Besteck aus Kunststoff durch die Berührung mit den Heizstäben verschmelzen kann. Auch können nun keine unangenehmen Gerüche dadurch entstehen, daß Speisereste auf die Heizstäbe fallen und dort verbrennen. Einher mit dem neuen Durchlauferhitzer geht auch das verbesserte Trocknungssystem durch das neue Turbothermic-Gebläse. Dies ermöglicht, da die separate Trocknungsheizung entfällt, u. a. eine Senkung des Energieverbrauchs.

Sparsam sind die Modelle der Baureihe, die für insgesamt zwölf Maßgedecke aus-

gelegt sind, allemal. Der Wasser- sowie Stromverbrauch, der zur Reinigung des Geschirrs erforderlich ist, konnte nochmals gesenkt werden. Er beträgt nun – je nach Modell – lediglich 19 bzw. 17 Liter Wasser und 1,4 bzw. 1,3 kWh Strom. Für kleinere Haushalte, in denen häufig weniger Geschirr anfällt, bietet sich das Modell mit Top-Solo-Funktion für halbe Beladung an: Hierbei wird das Wasser nur durch den mittleren und oberen Sprüharm geleitet und erreicht fast ausschließlich das Geschirr im oberen Korb sowie das Besteck in der Schublade. Sollte jedoch auch ein größerer Teller, z. B. Kuchen- oder Fleischteller, zu spülen sein, so muß dieser nicht mit der Hand abgewaschen oder seinetwegen auf volle Beladung umgeschaltet werden, sondern er wird im unteren Geschirrkorb problemlos gereinigt. Dies ist möglich, da die Sprühdüsen des mittleren Sprüharms das Wasser nach unten spritzen. Geringer fällt natürlich der



Wasser- und Stromverbrauch im Top-Solo-Betrieb aus: Lediglich 11 Liter Wasser und 1,0 kWh Strom werden für eine optimale Reinigung von Besteck und Geschirr benötigt.

Aufgrund geänderter Konstruktion, so beispielsweise eine Zusatzisolation in der Tür und im Sockelbereich, ist es den Miele-Technikern gelungen, die Geräuschwerte deutlich zu senken.

**Ideales „Ideal-Bausparen“**

Ein neuer Bauspartarif ist für alle interessant, die noch im ablaufenden Jahr oder im neuen Jahr 1996 einen Bausparvertrag abschließen wollen. Es ist das flexible „Ideal-Bausparen“ von Wüstenrot, der ersten und erfahrensten deutschen Bausparkasse.

Dieses Bausparsystem macht es möglich, ein Mindestsparguthaben von 50, 45, 40, 35 oder lediglich 30 % der Bausparsumme auszuwählen. Der dann verbleibende Anspruch auf ein Bauspardarlehen kann deshalb bis zu 70 % der Bausparsumme betragen.

Gelobt werden von Marktbeobachtern vor allem die einfachen Wahlmöglichkeiten und die vergleichsweise hohe Rendite dieses Bausparens in der Sparphase. Mit Zins, Arbeitnehmerparzulaue und

der Bausparprämie (die nur Großverdiener nicht erhalten) erreicht man eine Rendite von bis zu 6,6 Prozent. So läßt sich das Ideal-Bausparen auch nutzen, wenn sich Finanzierungspläne wieder zerschlagen. Und – ganz wichtig – Wüstenrot erstattet bei Darlehensverzicht nach Zuteilung auch in diesem Tarif die Abschlußgebühr zurück.

Ein weiterer wichtiger Vorteil des Ideal-Bausparens ist: Wüstenrot nagelt die Bausparer bei Vertragsabschluß nicht

fest. Bausparer können vor der ersten Auszahlung aus der Bausparsumme jederzeit in jede andere Variante wechseln. Die Bausparer erhalten dabei bei Wüstenrot die Vorteile unvermindert auch für die zurückliegende Zeit, zum Beispiel eine höhere Guthabenverzinsung oder eine Verkürzung der Sparzeit.

Endlich auch eine gute Nachricht speziell für Jugendliche: Bis zum Ende des Kalenderjahres, in dem sie 20 Jahre alt werden, sind sie von der Kontogebühr befreit. Insgesamt verknüpft die erste deutsche Bausparkasse überzeugend Neues und Bewährtes. Zum Vorteil ihrer Bausparer.

**Brüchige Fingernägel**

Das empfiehlt der Apotheker

Brüchige Fingernägel führen heute immer mehr Patienten in die Apotheke. Wenn sie dort dann Präparate mit Kieselerde, Gelatine, Hefe, Vitaminen oder Mineralstoffen kaufen wollen, sind sie oft verblüfft, daß der Apotheker ihnen zu etwas Neuem rät: Dem Präparat BIO-H-TIN®. Der Apotheker als Fachmann auf dem Arzneimittelsektor weiß sicherlich, was er guten Gewissens empfehlen kann. Denn er kennt all die Grundlagen, die erforderlich sind, um Wirksamkeit und Verträglichkeit eines Arzneimittels umfassend zu beurteilen.

BIO-H-TIN® ist nach den Ergebnissen einer umfassenden Befragung in Apotheken (OTC-Studie 1995) inzwischen das am häufigsten empfohlene Präparat bei Problemen mit Nägeln oder Haaren. Und das nicht ohne Grund.

BIO-H-TIN® enthält als Wirkstoff Biotin, eine natürliche Sub-



stanz. Diese macht Fingernägel kräftiger und bruchfester. Für die Behandlung genügt die Einnahme einer Tablette mit 2,5 mg pro Tag. Der erwünschte Effekt stellt sich dann in der Regel innerhalb von drei bis sechs Monaten ein. Solange dauert es, bis die neugebildeten – stabilen – Nägel

nachgewachsen sind. Oftmals ergibt sich unter der Behandlung noch ein positiver Nebeneffekt. Ein eventuell bestehender Haar ausfall kann vermindert werden, und die Haarqualität wird verbessert.

Für alle Patienten, die sich über diese Behandlungsmöglichkeit eingehender informieren möchten, steht eine informative Broschüre zum Thema „brüchige Fingernägel“ kostenlos zur Verfügung.

Diese ist in vielen Apotheken erhältlich oder kann angefordert werden bei Dr. Engelfried + Dr. Bartel Pharma, Sollner Str. 42 G, 81479 München.

BIO-H-TIN. Wirkstoff: Biotin. Tabletten zur Behandlung und Vorbeugung von klinischen Biotinmangelzuständen, die ernährungsmäßig nicht behoben werden können und sich u. a. an Haut, Nägeln und Haaren äußern. Dr. Engelfried + Dr. Bartel Pharma, München.

**Bei Husten, Schnupfen, Erkältungsbeschwerden: tetesept® Erkältungs Kapseln**

Hat Sie eine Erkältung erwischt, so machen Ihnen sicherlich Erkältungsbeschwerden der Atemwege besonders zu schaffen: Ihre Nase ist verstopft, Sie müssen husten, und oft schmerzt durch verkrampftes Husten der gesamte Brustkorb.

Linderung verschaffen Ihnen hier die tetesept® Erkältungs Kapseln. Die darin enthaltenen natürlichen Wirkstoffe des Thymians sind besonders bewährt bei Erkältungsbeschwerden der Atemwege, wie Husten und Schnupfen, aber auch bei der Behandlung von Bronchitis.

tetesept® Erkältungs Kapseln wirken auf dreifache Weise:

- Lästige Erkältungsbeschwerden der Atemwege werden gelindert, Schleim wird gelöst.
- Durch Husten verkrampfte Bronchialmuskulatur entspannt sich.
- Die antibakterielle Wirkung bekämpft Bakterien, die die Erkältung noch verstärken können.

tetesept® Erkältungs Kapseln sind durch ihre bequeme Darreichungsform auch ideal für unterwegs.

tetesept® Erkältungs Kapseln erhalten Sie in Apotheken, Drogerien und Drogeriefachabteilungen. Unverbindliche Preisempfehlung: DM 10,-.

tetesept® Erkältungs Kapseln. Wirkstoff: Thymiankraut. Anwendungsgebiete: Erkältungskrankheiten (Katarre) der oberen Luftwege, Symptome der Bronchitis, tetesept Pharma GmbH, 60318 Frankfurt.



Foto: tetesept Pharma GmbH

**An- und Verkauf**

**Modenschau  
einer neuen  
Dimension**

**BRAUT  
2000**

**Stadhalle Baunatal  
26.01.1996  
20.00h**

**Vorverkauf: ab sofort bei uns!**



**BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTRASSE 1, KASSEL  
TEL. 0561 - 77 57 86**

**Die preiswerte Art zu werben -  
die Kleinanzeige**

**Achtung! Kaufe alte Kleiderschränke vor 1920. Kommoden, Vertikos, Küchensch., Tische, Spielzeug, Bücher, Puppen u. Leinen. Zahle bar und gut. ☎ 0 56 62 / 54 49**

**Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, ☎ 0 56 62 / 54 49**

**Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196**

**Zahle 500,- DM und mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Tische, Stühle usw. ☎ 06621/65145 o. 0161/3605041**

**Sofort bares Geld! Kaufe uralte Möbel, Hausrat, ganze Nachlässe vor 1910. ☎ 0 56 25 / 15 85**

**Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85**

**Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwurmt u. kaputt, seit 20 J. stlger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05608/4395 o. 05683/7024**

**Sägewerk  
LIESE**

Holz für  
Heim und  
Garten

**Eichebänke  
ab DM 150,-**

34289 Zierenberg  
Horkenhäuser Mühle 4  
Telefon 0 56 06 / 33 32  
Fax 21 34

**Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. ☎ 0 56 61 / 69 07**

**Schlittschuhe, Gr. 40, zu verkaufen. Tel. 05605/4490**

**An- und Verkauf**

**Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524**

**Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26**

**Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85**

**PARKETT abschleifen auch Leihgeräte für „Do It yourself“ Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01**

**Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85**

**Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02**

**Antikscheune Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke, ab 350,- DM. Tel. 05664/8934**

**Antikscheune: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934**

**An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498**

**Tresore bis 60 % reduziert (Lageräumung, deutsche Qualität) Hess. Lichtenau • Tel. 0 56 02 / 77 55**

**Haustüren - Fenster nach Ihren Wünschen**  
Besuchen Sie unsere Ausstellung.

**C.PREISING**

Fenster - Türen - Wintergärten  
34454 Arolsen-Massenhausen  
Telefon 0 56 91 / 25 63/4

**Privat kauft Orden, Anstecknadeln, Sammelalben usw., von 1. u. 2. WK. Tel. 05625/5157**

**Kartoffeln ab Hof, Granola, Hansa, Cilena, Aula, Agria, Tel. 05674/7574**

**Märklin HO Modelleisenbahn, Sammlungen, Loks, Wagen, Zubehör gesucht. ☎ 0 56 22 / 49 04**

**Brautmoden Werner Verkauf und Verleih KS, Untere Königsstr. 46, ☎ 0561/103843**

**Verkaufe 5 Alpin-Ski, 1,80 - 2,00 m, Snowboard, Bigfoot, Preis VS. Tel. 06693/798**

**Zu verkaufen: 1 Tiptel Anrufbeantworter 210, Neupreis 280,-DM, 1 Jahr alt, für 150,- DM, 1 Herrenstadtrad, 26 Zoll, Beleuchtung, 7-Gang-Nabenschaltung, Ständer, sehr leicht, Gepäckträger, Schloß, Marke Mars, 1 Jahr alt, neu 1000,- DM, ca. 10 x benutzt, für 600,- DM. Besichtigung nach Absprache unter Tel. 05626/920011**

**Gebe Jugendzimmer-Einrichtung, Badeofen, f. Brenns. ab. Tel. 05659/1044**

**Sat-Anlage Fuba, Receiver, Vorsteuerungsmotor u. Motor, Preis VB, zu verkaufen. Tel. 05622/70811 o. 0171 / 2143862**

**An- und Verkauf**

Aus zweiter Hand

**Mariens Brautmoden**

Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 5 10 17 02

Seestraße 33  
34258 Lohfelden  
Di - Fr 10:00 - 18:00 • Sa 9:00 - 12:00 Uhr  
u. Feiertagen

**Gasherd, 4 fl., neuw. mit Anschlüssen u. Flaschen, 350,- DM, Tel. 05625/1809**

**Dunstabzugshaube, Um- oder Abluft, mit Zubehör. 100,- DM. Tel. 05625/1809**

**Brennofen f. Kleinkeramik, 220 V, 1000,- DM, neuwertig. Tel. 05623/4839**

**Antiquitäten + alte Graphik. Tel. 05683/5854**

**Schaller Brautmoden**

Felsberg, Niedervorschützer Str. 3 ☎ 0 56 62 / 57 86

**Alte Graphik, z.B. Landkarten + Ortsansichten (Inland und Ausland) verkauft Tel. 05683/5854**

**Brautkleid, weiß, Gr. 40/42, mit Reißrock, Tel. 05681/71146 ab 17 Uhr**

**Alter Küchenherd, guter Zustand, mit Zubehör, VB 600,- DM. Tel. 05661/50134**

**Suche Kindersitzgruppe. Tel. 05624/454**

**Schlafzimmer, Eiche massiv, Schrankbett, Teilküche usw. abzugeben. Tel. 05674/222**

**Stellenmarkt**

**Wer will haupt- oder nebenberuflich ernsthaft Geld verdienen? ☎ 05601/86324**

**Toller Nebenjob für Hausfrauen und junge Muttis. ☎ 05 61 / 77 02 51**

**Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495**

**Suche Nebenverdienst von Zuhause aus. Zuschriften bitte unter Chiffre 20361 an den Verlag.**

**Für Restaurant in Bad Wildungen-Reinhardshausen wird eine Serviererin o. Kellnerin in Teilzeit o. Vollzeit gesucht. Zimmer vorhanden! Tel. 05621/5225**

**Zuverl. Putzhilfe, Privathh., Nähe Wersp., 14 -täg. 3 Std. Tel. 0561/8700425**

**Suche Frau in Gudensberg, die mir meine Gardinen u. Leisten umzugsbedingt ändert und anbringt. Tel. 05603/5126**

**Suche Heimarbeit oder Arbeit für Nachtschicht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20415 an den Verlag.**

**Haushaltshilfe gesucht. Weber, Spiekershausen. Tel. 05543/4022**

**Putzhilfe 1 x wö. in Marienhagen gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20417 an den Verlag.**

**Haushaltshilfe für Arzthaushalt langfristig in Nieste ges. ca. 5 x 3 Std. vormittags. Tel. 05605/2275**

**Kleinanzeigen lohnen sich immer!**

**Stellenmarkt**

**Pferdepfleger (auch Rentner/in) in Teilzeit für Tierklinik in Kaufungen gesucht Tel. 05605/70978**

**Betreue und pflege alte Menschen, auch Nachtwache. Zuschriften bitte unter Chiffre 20418 an den Verlag.**

**Dachdeckermeister**

- zum sofortigen Eintritt - gern auch Jungmeister, gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20419 an den Verlag.

**Grundstücke/Immobilien**

**Baugrundstücke gesucht. Tel. 05606/7371**

**Gartenland zu kaufen o. pachten ges. In Morschen, spez. Heina. Tel. 05664/6702**

**Private Rentenversicherung ja, aber welche? Info d. Finanzdienstleistung Engelhardt Tel. 05601/925200 - Fax 05601/925201**

**Suche 1-2-Familienhaus in Bergshausen. Tel. 0561/5101775**

**Wohnhaus mit Nebengebäude in 34516 Vöhl zu verkaufen. Tel. 05635/362**

**Vermietungen**

**2 ZKB, DG, 50 qm, Neubau, in Schbg.-Elmhagen zum 1.3.96. Zuschr. bitte unter Chiffre 20420 an den Verlag.**

**Sofort zu vermieten. 3 ZKB in Großalmerode OT Rommerode, 67 qm Wfl., Einzelöfen, monall. Ges.-Miete 519,80 DM. Wohnstadt, Tel. 0561/1001399**

**3 ZKB, 100 qm, in Guxhagen-Grebenau. Fuldatalstraße 9, zu vermieten. ☎ 05665/2011 od. 2012**

**Vermiete Lagerschuppen, 50 qm, in Staufeln.-Speele ab Jan. 96. Tel. 2015**

**5 ZKB, Abstellr., WC, Terr., 132 qm, in Nbg.-Altenstadt ab 1.2.96 zu verm. 800,- DM + NK + Garage. WBS erforderlich., ideal für Fam. mit Kindern sowie auch ält. Personen, da Wohnung im EG u. gr. Garten vorh. Tel. 05625/617**

**Metze, 2 ZKB, ZH, 75 qm, 650,- DM warm. Tel. 05624/2744**

**3 ZKB, Abstellraum, 92 qm, z. 1.2.96 in Grebenstein, 550,- DM + NK. Tel. 05674/1856 o. Mobiltel. 0172/5600943**

**3 ZKB, Abstellraum, 68 qm, z. 1.2.96 in Grebenstein, 420,- DM + NK. Tel. 05674/1856 o. Mobiltel. 0172/5600943**

**Scheune als Unterstellplatz für Wohnmobile/Boote usw. zu vermieten. Tel. 05674/1856 o. Mobiltel. 0172/5600943**

**2 ZKB EWo., ca. 50 qm, Calden-Meimbrassen ab 1.2.96. Tel. 05677/1804**

**Schauenburg OT, 2 ZKB, Speisek., 87 qm + Balk., z. 1.2. zu verm. Tel. 05601/1383**

**Garage in Grebenstein zu vermieten. Tel. 05674/1856 o. Mobiltel. 0172/5600943**

## Vermietungen

Gudensberg, Whg. 4 ZKB, Blk., 115 qm, ab 1.1.96 zu verm.  
Tel. 05603/3834

Nachmieter gesucht (130 qm Wfl.), lux. Haus m. Wintergarten u. Kamin f. 1500,- DM Kaltmiete mon. zu vermieten. Tel. 05682/6120

Schauenburg-Breitenbach, 3 ZKB, 93 qm Wfl., gr. Balkon, gute Ausstattung, Gartenben., sofort frei. KM 1115,- DM. Tel. 05601/2895 nur Sonntag

Wellerode, 4 ZKB, Balkon, 110 qm, geh. Ausstattung. Tel. 05608/4429 ab 18.00 Uhr

Dörnhausen, Wohnung zu vermieten. 85 qm, 2 Balkone, ruhige Lage, 850,- DM + NK sofort frei., Tel. 05665/3436

2 ZKB, Balk., Tiefgaragenplatz in Bl. (Bausberger M.) ab 15.1.96.  
Tel. 05665/6452

Einfamilienhaus mit ELW im Ortst. von Fulda zu vermieten. Zuschriften bitte unter Chiffre 20402 an den Verlag.

## Mietgesuche

Haus, mind. 120 qm Wfl., mit Garten u. Garage im Umkreis (max. 15 km) von Bad Emstal von solventen Mietern gesucht. Tel. 05625/925043

Berufst. Altenpfleger (42) sucht sep. möbl. Zimmer in KS o. näh. Umgebung. Zuschriften bitte unter Chiffre 20421 an den Verlag.

Suche 3 ZKB, b. 900,- DM warm in Guxhagen o. Umkr. Tel. 05665/2995

Su. für Pastorenfamilie ab 1.2.96 Whg. o. Haus in Calden 1, 5 ZKB. Tel. Fr. Evang. Gem. 05674/6116

VW-Arbeiterin sucht dring. 3 ZKB z. 15.1.96. Tel. 05671/2559

Suche 4 ZKB, ca. 90 qm, bis 1000,- DM warm in Bad Sooden-Allendorf. Tel. 05652/1007 ab 19 Uhr

## Pachtgesuche

Suche Weide zwecks Offenstallhaltung für 5 Pferde im Raum Baunatal, Schauenburg u. Edermünde. Tel. 0561/497999

## Kraftfahrzeuge/Zubehör

**Vertragshändler**  
**Meng**  
Tel. (055 43) 9 40 50  
Abf. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS

Mercedes Barankauf Bj. 89 - 94,  
☎ 05 61 / 81 79 26

Suche VW T4ler-Sitz o. tausche gegen 2er-Sitzbank. Tel. 05604/5438

Verkaufe sof. Opel Vectra GL, 62 Tkm, 12.000,- DM. Bj. 1990, Tel. 05543/2236 vorm., abends 2789

Winterauto, Opel, 1 1/2 J., TÜV, 8-fach bereift. 1000,- DM.  
Tel. 05625/1809

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

## Kraftfahrzeuge/Zubehör

4 M+S, 195/65/15 auf Felge DB 124 mit DB Radkappen, 270,- DM.  
Tel. 05661/50134

## Motorräder

Mofa 2 Takt Sachs-Mot., neue Bereif., 7500 km, 500,-, Tel. 05541/2540 oder 72938

## Tiermarkt

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. ☎ 05683/8025

## Reise und Erholung

Insel Texel, gem. FH, 5 Pers. von Privat zu verm. Tel. 02931/6432

Sylt Westerland, gem. FeWo, zentr. Lage, Tel. 05609/2255 o. 1080

**Müden**  
Perle der Südheide

Staatlich anerkannter Erholungsort in der Südheide. Ortschaft der Gemeinde Fahlberg.

## Das Dorf

das Ihnen die Heide näherbringt. Seien Sie neugierig. - Auskunft: Verkehrsverein Müden (Ortze) e.V. Hauptstr. 6 · 29328 Müden (Ortze) Telefon: 05053/329 · Fax: 1609

Florida-Ferienhaus, bekannt gutes Ferienhaus bis 6 Pers. dir. am See, 3 Min. zum Strand, großer Pkw vorh., Prospekt? Tel./Fax 05505/96432

Sylt, FeWo in reetged Friesenhaus mit Garten in Westerland. ☎ 06456/628

Komfortable FeWo im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. ☎ 08505/1840

Ostsee Hohwachter Bucht Sehlendorf 4-5 Pers. v. Haus zu Haus Service mögl. Tel. 05605/70433, Fax 70634

Fewos u. Gästezi. beim Winzer. Sep. Gästehaus, Neubau, ruh. Lage, Moseblick, „Halfenhol“, Uferallee 14, 54450 Bernkastel-Wehlen. Tel./Fax. 06531/6229

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. ☎ 04382 / 239, Fax 0 43 82 / 15 39

Sylt-List, Ferienquart., 2-3 Pers., er-mäßig. Vor- u. Nachsaison, Tiere erlaubt. ☎ 04651/877495

Toskana, FeWo, Meernähe, von privat zu vermieten. ☎ 0 56 24 / 68 02

Denia, Costa Blanca, schöne Wohnung mit Garten und Pool preiswert zu vermieten. ☎ 0 56 74 / 44 30

Dänemark/Nordsee, gepfl. FeWo, 6 Pers. SAT, 500 m zum Meer, ab 10.8., 585,- DM, auch Silvester frei. Tel. 05673/2269

## Musikmarkt

Gr. Konzertorgel FARFISA F 450, 2 Klavaturen zu je 49 Tasten u. 13 Fußpedale, schönes Möbelstück, Neuwert 10.000,- DM, Abholpreis 1200,- DM. Tel. 0561/525600

## Bekanntschaffen

Zuneigung und Zärtlichkeit sind mir sehr wichtig, Petra, 35 Jahre, 165 cm groß, mit super Figur und strahlenden Augen. Fühle mich jetzt, da ich eine kleine Enttäuschung überwunden habe, wieder reif für einen neuen Anfang. Jedoch bin ich nicht für Tanzlokal-Bekanntschaffen und wähle daher diesen Weg des Kontaktes. Hoffentlich lesen Sie meine Anzeige, dann rufen Sie bitte an! KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Aufrichtige, solide Witwe vom Lande, 49 Jahre, natürlich und hübsch aussehend, eine liebevolle Hausfrau und Köchin, mit Pkw, möchte gern wieder für einen lieben Mann sorgen und ihn verwöhnen. Gern komme ich zu Ihnen, bitte anrufen! KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Peter, 42 Jahre, 184 cm groß, gutaussehend, sportlich-moderner Typ, großzügig und zuverlässig, möchte einer Frau die Welt zu Füßen legen. Er liebt gemütliche Abende zu zweit wie auch Geselligkeit, Natur, Reisen, ist sportlich aktiv, Ski, Radeln, Joggen, sucht „Sie“, gern mit Kind, über KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Einfühlsamer Bau-Unternehmer, 49 Jahre, ein Mann zum Verlieben ... großzügiger Lebensstil und Lebensart, naturverbunden, geht zur Jagd, tanzt gern, reist viel, möchte sein Leben mit einer zärtlichen, liebevollen Frau teilen. Bitte melden! KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Charmante Beamten-Witwe, 59 Jahre, sehr hübsch, gepflegt und natürlich, mit Humor, Herzenswärme und einer positiven Lebenseinstellung, gern und gut Hausfrau, möchte nicht länger allein bleiben und sucht daher durch diese Anzeige Kontakt zu einem lieben, aufrichtigen Mann, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Peter/Witwer, 62 Jahre, groß, eine interessante Erscheinung, herzlich und zuvorkommend, liebt Musik und Tanzen, Theater, Reisen sowie Gemütlichkeit bei einem Glas Wein und guten Gesprächen, sucht eine liebevolle Frau, die wie er nicht mehr einsam sein möchte. Bitte nehmen sie Kontakt auf über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

57-jähriger Bau-Ingenieur, Witwer, ein Mann mit Herz und Humor, verwöhnt eine Frau gern, möchte gemeinsam Reisen unternehmen (Pkw vorhanden) zum Tanzen oder ins Theater gehen, es sich im Haus oder Garten gemütlich machen. Wünscht sich liebevolle Beziehung mit Zukunft über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Amrats a.D./Witwer, 69 Jahre, blendend aussehend, junggeblieben, mit Niveau und Herzensbildung, lacht gern und ist gern fröhlich, unternimmt Reisen, auch gern mit seinem flotten Wagen, mag Geselligkeit, gute Unterhaltung, gepflegte Häuslichkeit, sehnt sich nach einer liebevollen Frau über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

## Kleinanzeigenmarkt

Kleiner Preis - Großer Erfolg!

## Bekanntschaffen

An einen jungen Mann!!! Ich heiße Bärbel, bis 24 Jahre alt, habe schöne lange Haare und eine hübsche Figur. Da ich etwas schüchtern bin, suche ich auf diesem Wege Kontakt zu einem liebevollen Mann, der es ganz ehrlich meint und kein Abenteuer sucht. Bitte melde Dich doch bei der Christlichen Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

52-jährige liebenswerte Witwe ohne Anhang und ungebunden, eine hübsche, warmherzige Frau, die gern kocht, naturliebend ist, aber allein unglücklich ist. Ihr fehlt ein liebevoller, aufrichtiger Partner, für den sie ganz einfach dasein möchte. Wenn Sie auch allein sind, rufen Sie bitte gleich an bei der Christlichen Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Sympathischer Polizei-Beamter, 55/184, gutaussehend, ein Mann mit dem Herz auf dem rechten Fleck, sehr zuvorkommend, schätzt neben einem gepflegten Zuhause und Gesellschaft, gute Unterhaltung, Musik und Theater, Urlaub, wünscht sich Kontakt zu einer liebenswerten Partnerin über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Moderner junger Techniker, 31/189, sportlich und sehr gutaussehend, charaktervoll und ehrlich, spielt Squash, fährt Ski, reist gern (fährt einen flotten Wagen), mag Musik und Tanze, Romantik, wünscht sich Kontakt zu einer aufrichtigen jungen Frau - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Witwe, 61, sucht unabhängige Freundin für Urlaub u. Freizeit, Zuschriften bitte unter Chiffre 20422 an den Verlag.

Hallo solide Witwe, 52 J., Ihre Anzeige aus der KW 49 habe ich mit Interesse gelesen und möchte Sie gern ohne PV kennenlernen. Bitte um Nachricht. Zuschrift bitte unter Chiffre 20423 an den Verlag.

Aussiedler aus Polen, 42 J., ledig, sucht ledige Aussiedlerin, 29-34 Jahre. Zuschriften bitte unter Chiffre 20424 an den Verlag.

## Unterricht/Nachhilfe

Erfahr. Sängerin ert. qualif. Gesangsunterricht, komme auch ins Haus. Tel. 0561/23964

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. ☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Privatmusikunterricht, Geige, Bratsche, Klavier, Orgel, Musiktheorie, Korrepetition. Eriberit Burghard, K.-Organist, Musikpädagogin, Engelstr. 14, 34590 Wabern.

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

## Foto/Optik

Überspiele N8 SUP. 8 auf Video. Tel. 05624/925049, Hahn

Verk. S-VHS/VHS Video-Camera. Top Zustand, mit Titelerät, VB 1200,- DM. Tel. 05624/925049, Hahn.

**Garten/Landwirtschaft**

Hauschlachtungsschwein, 200 kg, zu verkaufen. Tel. 05659/1392

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. ☎ 05 61 / 49 57 20

Gärtner schneidet fachgerecht Ihre Bäume und führt Baumfällungen durch. Tel. 05625/7510

**Gesundheitswesen**

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elbestraße 11  
Helga Potoczny ☎ 05624/8117  
Komme ins Haus!

Weniger Allergien durch Köcher-OMZ-Roh/Thermo-Kost. Tel. 05603/7322

**Verloren**

Schwarze Steppweste mit Kapuze in Ellenberg, Bushaltestelle am 18.12. Finderlohn bei Rückgabe! Tel. 05665/3138

**Baumarkt**

Ich montiere für Sie alles was nicht niel- und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneel, Fertigparkett, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. ☎ 05605/5523 ☎ a. Fax

**Verschiedenes**

Trockenausbau u. Dachisolierung, Reparatur, Tapezier- u. Malerarbeiten, Fliesen. Tel. 05543/345

Bäume fällen, auch schwierige Fälle, mit Abfuhr. Tel. 05661/2027

2-Mann-Kapelle frei für Silberhochzeiten in '96, und alle anderen Feste. Tel. 05673/4321

Tagesmutter hat ab Jan. '96 Platz für 1 Kind in Bad Zwesten. Tel. 05626/8642

Alleinunterhalter hat für grüne und silb. Hochzeiten sowie für Vereinsfeiern Termine frei. ☎ 05 61 / 58 12 38

Kinderspielzeug u. Kleinlektrogeräte repariert Tel. 05664/8226

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair. ☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder 0172 / 5 20 93 23

Mas Palomas, für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 05608 / 39 76

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei f. Veranstaltungen aller Art. ☎ 05684/8975

Herbalife, Betreuung, Beratung und Verkauf. Tel. 05601/86324

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow u. Verleihservice. ☎ 0561/516861

**Verschiedenes**

Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß. Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 05624/2464

Musikinstrumente neu u. gebraucht; Musikunterricht; Tanz u. Unterhaltung f. Ihre Feier. RISING STAR. Tel. 05673/6480

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe. Abnehmen ist möglich. ☎ 05 61 / 88 72 55

Abnehmen? Zunehmen? Tolle Hautpflege? Herbalife, Tel. 05635/8429

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein. ☎ 0 56 09 / 69 78

"Eine Show, von der man spricht" Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Tanz- und Unterhaltungsduo, individuell für Ihre Feier. ☎ 0 56 09 / 61 44

Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht. ☎ 05602/5243

Musik für jede Feier (Frankieboy) auch werktags, Telefon 05543/3550 ab 17 Uhr

Exklusive orientalische Bauchtanz-Show f. Feste u. Veranstaltungen. ☎ 0561/8700868

Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz mit Niveau. ☎ 0561/822746

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit Herbalife. ☎ 0561/497978

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM. ☎ 0 64 52 / 15 18

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
☎ 0 56 05 / 59 10

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

Lifemusik á la Carte Duo LIFESTYLE ☎ 05683/222 od. 0172/7138057

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 65 / 52 20

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

**Verschiedenes**

Hits - Oldies - Stimmung - Dance "Don Alfredo" 1-Mann-Schwof-Band. ☎ 0 56 84 / 89 80

die feine ART zu rahmen

Bilderrahmen von klassisch bis modern - von einfach bis exquisit.

Kunsthandlung **Wohlkopf**  
Gemälde · Grafik · Einrahmungen  
Lindenstr. 26 Markt 6  
Bad Wildungen Fritzlör  
☎ 05621 / 72327 ☎ 05622 / 70917

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 0 56 02 / 47 80

Sandstralarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

**Veranstaltungen**

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

AXEL TRAXEL, DJ f. jung u. alt, Live-Gesang, Stimm., disch. Volksm., Oldies. ☎ 05676/345, Fax 8624

Werbung bringt Erfolg!

**Rat und Hilfe**

Ortho - molekulare Zellernährung trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr, in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt. Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke / DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01 Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Anonyme Alkoholiker (AA) Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

Die gesunde Abnahme beginnt mit GL. Info: ☎ 05 61 / 51 60 62

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlör e.V. Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für ev. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68 Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. ☎ 0561/104935

In der Hebammenpraxis in Grifte gibt es folgende Angebote:Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis Tel. 05665/6675 oder bei M. Schrader Tel. 05603/5423 oder bei S. Heißler. Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirchring 11

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflöging, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

**HOTLINE**

für Ihre kostengünstige und erfolgreiche Anzeigen-Werbung:

**(0 56 22) 8 06-6**

...jetzt anrufen!!!



# 500.000

Leser wöchentlich

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

**Schwalm-Eder-Kreis:** Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern.

**Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fulda-brück, Fuldatal, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.

**Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.

**Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl, Waldeck

**Kreis Hersfeld-Rotenburg:** Bebra

**Kreis Marburg Biedenkopf:** Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal

**Kreis Göttingen:** Staufenberg.



**Anzeigenschluß**  
für private  
**KLEINANZEIGEN**  
ist jeweils  
**FREITAG**  
10.00 Uhr, der Vorwoche!

## Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen) zum

Sonderpreis von

DM **12.-**

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.

### ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik: \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>																			
<input type="checkbox"/>																			
<input type="checkbox"/>																			
<input type="checkbox"/>																			

Bis hierher 12,- DM

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden										<input type="checkbox"/>	Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!								

Bank \_\_\_\_\_ BLZ \_\_\_\_\_ Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_ Tel.-Nr. \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**  
- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar  
oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066

**Über 100 Jahre  
Qualität aus  
Meisterhand**

- Beratung
- Herstellung
- Montage

**Fenster + Türen  
Rolläden  
Kästen  
Rolltore  
Haustüren  
Markisen  
Elektroantriebe**

**Klepppe**

Gudensberg- (0 56 03)
Obervorschütz 9 30 90

**SOLAR-Wintergärten  
Alu-Überdachungen  
Holz-Pergolen  
Vordächer**

Kostenlose Information  
**MARTIN**

W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

**HORST Miele PLAG** Spezialist

**Unsere Leistungen: Abt. Küchen**

- Ein Gesprächspartner von der Planung bis zum Einbau mit allen Installationen
- Eigene Schreinerei
- 5 Jahre Garantie auf Miele Küchen
- 3 Jahre Garantie a. Miele Elektrogeräte
- 24 Std.-Service für Kühl- u. Gefriergeräte

Miele Küchen und Hausgeräte  
Industriegebiet Nord, In der Aue 10  
34613 Schwalmstadt-Treysa  
Telefon: 06691-20591 und 1372 · Telefax: 06691-24110

**Kniese GmbH**

Reifen-Service + Kfz-Teile  
34590 Wabern-Uttershausen  
Tel. 0 56 83 / 74 15

Anhängerkupplungen  
fast geschenkt

(Groß- u. Einzelhandel von AHK  
Auf Wunsch Anbau!)  
kpl. mit 7poligem E-Satz

Audi 100 C4 + A6 + Avant .....	nur 490,-
DB W 124 Lim. ....	nur 525,-
Ford Escort Turnier .....	nur 499,-
Ford Mondeo Lim. + Turnier .....	nur 499,-
Opel Astra Lim. + Caravan .....	nur 350,-
Opel Vectra Stufenheck .....	nur 350,-
VW Golf 2 + Golf 3 Lim. + Variant + Vento ...	nur 299,-
VW Passat Lim. + Variant .....	nur 330,-

zuzügl. Anbau!

Tag + Nacht

**REINHARD KEIM**

ENTSORGUNGSUNTERNEHMEN

Rohr- und Kanalreinigungsservice  
Kanalreinigung mit Wasserrückgewinnung  
Straßen- und Sinkkastenreinigung  
Grubenentleerung und Stilllegung  
Öl-, Benzin- und Fettabscheiderentsorgung  
TV-Kanaluntersuchung, Kanalsanierung etc.  
**Mutterboden zu verkaufen**

Hauptstraße 7  
34587 Felsberg

Telefon: 0 56 62 / 67 10  
Fax: 0 56 62 / 55 06

Zeitungsleser wissen mehr !!!

**Fuchs, Dir  
wird der Wald  
gestohlen!**

Über 50 % unserer Bäume sind krank oder bereits abgestorben! Tragen Sie durch umweltbewusstes Verhalten, z.B. Energiesparen, dazu bei, daß der Wald für Eichhörnchen, Waldohreule, Fuchs und für uns Menschen erhalten bleibt.

**Unterstützen Sie die Arbeit der Deutschen Umwelthilfe!**

Spendenkonto 7997  
Stadtparkasse Frankfurt  
BLZ 500 501 02

Bitte schicken Sie mir:

die Wabern-Industrie mit Belegkarte  
tadellos 1979/1981 % in fürstlichen  
Inhaltsverzeichnis über den Fuchs  
der Deutsche Umwelthilfe e.V.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Deutsche Umwelthilfe**  
Göttinger Straße 19, 37603 Kahlzeil

**Busreisen**

Reisebüro  
Fredrich

Der neue Busreise-  
Katalog '96 ist da!

Urlaubsreisen

Wir fahren wöchentlich in die schönsten Urlaubsgebiete:

Spanien Costa Brava	10 Tage 7 x HP	349,-
Italien - Adria	10 Tage 7 x ÜF	399,-
Gardasee - Garda	10 Tage 7 x ÜF	469,-
Kroatien Insel Krk	10 Tage 7 x HP	349,-
Kroatien Piratenkreuzfahrt	10 Tage 7 x VP	599,-
Ungarn - Plattensee	10 Tage 7 x ÜF	399,-

Wir feiern 10-jähriges Jubiläum und bieten viele Sonderaktionen an: Jubiläumsreisen, Kinderurlaub, Rundreisen, Städtefahrten, Club- und Vereinsfahrten sowie Kurz- und Erlebnisreisen. Katalog anfordern!

34247 Lohfelden  
Lange Straße 55  
Tel. 05 61 / 45 14 44

34117 Kassel  
Fünffensterstraße 8  
Tel. 05 61 / 7 11 15

34346 Hann. Münden  
Rosenstraße 6-12  
Tel. 05 51 / 7 20 99